

Radiographie : Radiografia

Vous allez avoir une radiographie.

Avrai un esame a raggi X.



L'examen dure quelques minutes.

L'esame dura alcuni minuti.

L'examen n'est pas douloureux.

L'esame non è doloroso.



Il faudra avant l'examen retirer vos bijoux pour qu'ils n'apparaissent pas sur la radiographie.

Prima dell'esame sarà necessario ritirare i gioielli, in modo che non compaiano sulla radiografia.

Le personnel va vous installer dans une position précise avant de prendre la radiographie, il faudra essayer de ne pas bouger durant tout l'examen.

Lo staff ti metterà in una posizione specifica prima di eseguire la radiografia, proverai a non muoverti durante l'esame.

Il est possible qu'il y ai plusieurs radiographies, pour avoir des images sous différents angles.

Potresti avere diverse radiografie per avere immagini da diverse angolazioni.

Le personnel vous demandera peut être de bloquer votre respiration quelques secondes pendant l'examen.

Il personale potrebbe chiederti di bloccare l'alito per alcuni secondi durante l'esame.

Tomodensitométrie : Scanner

Vous allez avoir un scanner.

Avrai uno scanner.



L'examen dure environ 30 minutes.

L'esame dura circa 30 minuti.

L'examen n'est pas douloureux.

L'esame non è doloroso.



Retirer vos bijoux avant l'examen.

Rimuovi i tuoi gioielli prima dell'esame.



Une perfusion sera parfois nécessaire.

A volte sarà necessario un infuso.



Vous serez installé sur une table d'examen, vos bras seront installés au dessus de votre tête, puis la table d'examen va glisser dans un grand anneau.

Sarai seduto su un tavolo per esami, le tue braccia saranno installate sopra la tua testa, e poi il tavolo degli esami si inserirà in un grande anello.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.

A volte il personale ti chiede di gonfiare i polmoni e bloccare l'alito per alcuni secondi.

Imagerie par résonance magnétique : Risonanza magnetica

Vous allez avoir une IRM (Imagerie par résonance magnétique).

Avrai una risonanza magnetica (MRI).



L'examen dure environ 40 minutes.

L'esame dura circa 40 minuti.

L'examen n'est pas douloureux, mais il est bruyant.

L'esame non è doloroso, ma è rumoroso.



Il faudra retirer tous vos bijoux ou objets métalliques.

Rimuoverà tutti i tuoi gioielli o oggetti di metallo.

Signalez nous si vous portez un pace-maker, une valve cardiaque mécanique, un stent, une prothèse.

Dicci se hai un pacemaker, una valvola cardiaca meccanica, uno stent, una protesi.

Vous devrez retirer votre appareil dentaire ou auditif.

Dovrai rimuovere la protesi dentaria o dell'udito.



Une perfusion vous sera posée avant l'examen.

Avrai un'infusione prima dell'esame.



Vous allez être installé sur la table d'examen, puis cette table d'examen va glisser dans un grand anneau, avant que l'IRM ne commence.

Verrai installato nella tabella degli esami, quindi questa tabella degli esami verrà inserita in un grande anello, prima dell'avvio della risonanza magnetica.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.

A volte il personale ti chiede di gonfiare i polmoni e bloccare la respirazione per alcuni secondi.